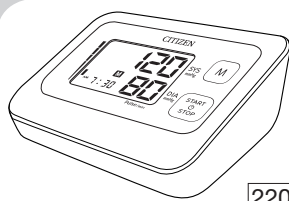


BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DIGITALES BLUTDRUCKMESSGERÄT CHU304 CHU305

CITIZEN



2201

Veröffentlichungsdatum: 2022-02-01

• Bitte lesen Sie alle Informationen in der Bedienungsanleitung, bevor Sie den Monitor bedienen.

- **Überprüfen Sie den Lieferumfang.**
 - Blutdruckmessgerät - Bedienungsanleitung
 - 4 Batterien der Größe AA (für das Gerät)
 - Manschette (Modell: SCN-008) für CHU304
 - Weitbereichsmanschette (Modell: SCW-009) für CHU305

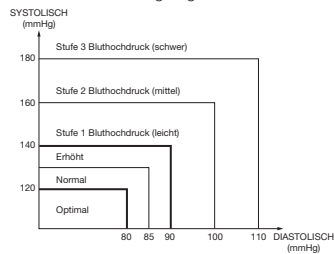
ALLGEMEINE HINWEISE

Allgemeine Hinweise zum Blutdruck und zur Blutdruckmessung

- Zum schnellen Entlüften der Manschette, drücken Sie den Schalter "START/STOPP".
- Bevor Sie die Blutdruckmanschette anlegen, vergewissern Sie sich, dass Sie die richtige Manschettengröße gewählt haben: Manschette (Modell: SCN-008) für Armmumfang: 22 cm - 30 cm. Weitbereichsmanschette (Modell: SCW-009) für einen Armmumfang von 22 cm bis 42 cm.
- Achten Sie beim Anlegen der Manschette darauf, dass sich der Luftschlauch in der Mitte Ihres Arms befindet und der Rand der Manschette 1 cm - 2 cm oberhalb Ihres Ellenbogens liegt.
- Selbstmessung ist keine Therapie! Ändern Sie auf keinen Fall die Dosierung der von Ihrem Arzt verordneten Medikamente.
- Zur Vorbereitung auf die Blutdruckmessung sollten Sie auf der Toilette Wasser lassen und dann 10 bis 15 Minuten lang relativ ruhig bleiben, bevor Sie die Messung durchführen.
- Verlassen Sie sich NICHT zu sehr auf die Ergebnisse einer einzigen Messung. Führen Sie kontinuierlich Aufzeichnungen über Ihre Blutdruckschwankungen. Ein vollständiges Bild kann nur durch eine große Anzahl von Messungen gewonnen werden.

So erhalten Sie korrekte Blutdruckmessungen

- Atmen Sie fünf oder sechs Mal tief durch und entspannen Sie sich, bevor Sie Ihren Blutdruck messen. Wenn Sie bei der Messung angespannt sind, erhalten Sie keinen korrekten Messwert.
- Ihr Blutdruck ist erhöht, wenn Sie nervös oder ängstlich sind, unter Schlafmangel oder Verstopfung leiden, gerade Sport getrieben oder gegessen haben.
- Legen Sie die Manschette um Ihren Arm und ziehen Sie sie so fest, dass noch ein Finger zwischen Manschette und Arm passt.
- Messen Sie Ihren Blutdruck NICHT nach dem Baden oder Trinken.
- Messen Sie Ihren Blutdruck bei einer Raumtemperatur von ca. 20°C. Messen Sie Ihren Blutdruck NICHT, wenn es im Raum zu kalt (unter 10°C) oder zu heiß (über 40°C) ist.
- Versuchen Sie NICHT, Ihren Blutdruck unmittelbar nach dem Trinken von Kaffee oder Tee oder nach dem Rauchen zu messen.
- Messen Sie Ihren Blutdruck, wenn Sie entspannt und ruhig sind. Halten Sie die Mitte der Manschette auf Höhe Ihres Herzens und bewegen Sie NICHT Ihren Arm oder sprechen Sie nicht.
- Messen Sie den Blutdruck NICHT, wenn die Manschette bereits einige Minuten oder länger am Arm liegt. Während dieser Zeit hat sich in Ihrem Arm ein höherer Blutdruck aufgebaut, und Sie erhalten keine korrekten Messwerte.
- Wenn die Anzeige für unregelmäßigen Herzschlag (IHB) angezeigt wird, entspannen Sie sich und messen Sie den Blutdruck erneut. Wenn die Anzeige für unregelmäßigen Herzschlag (IHB) wiederholt erscheint, sollten Sie einen Arzt aufsuchen, um Ihren Gesundheitszustand zu überprüfen.
- Die nachstehende Abbildung zeigt die Blutdruckklassifizierungen gemäß den WHO-Normen.



Anmerkungen:
Die Grafik ist nur modellhaft, gibt aber einen Anhaltspunkt zum Verständnis nicht-invasiver Blutdruckmessungen. Das Gerät liefert nur bei Erwachsenen korrekte Ergebnisse.

Definitionen und Einstufungen der Messergebnisse

* Das Gerät ist mit einer Anzeige ausgestattet, die nach jeder Messung die Blutdruckeinstufung (Optimal/Normal/Erhöht / Stufe 1 Bluthochdruck / Stufe 2 Bluthochdruck/Stufe 3 Bluthochdruck) des Ergebnisses visuell anzeigt.

- Bestimmungsgemäße Verwendung
 - Das Gerät ist ein nichtinvasives Blutdruckmessgerät mit oszillometrischer Methode. Es misst automatisch den systolischen Blutdruck (SYS), den diastolischen Blutdruck (DIA) und die Pulsfrequenz.
 - Das Gerät ist zur Überprüfung des persönlichen Gesundheitszustands zu Hause nach Anweisung eines Arztes vorgesehen und kein Diagnosegerät.
 - Das Gerät ist nicht zur Verwendung bei Neugeborenen oder Kleinkindern geeignet und führt keine automatisch wiederholenden Messungen durch.

Messen Sie Ihren Blutdruck jeden Tag zur gleichen Zeit.

* Ihr Blutdruck ändert sich ständig. Daten, die über einen längeren Zeitraum gesammelt werden, sind daher weitaus aussagekräftiger sind als die Daten einer einzigen Messung. Vergleichende Messungen erfordern immer die gleichen Bedingungen. Messen Sie daher idealerweise Ihren Blutdruck jeden Tag zur gleichen Zeit.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEI GEBRAUCH UND PFLEGE

Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch

- Wenn Sie an einer Herzerkrankung, Bluthochdruck oder einer anderen Kreislaufkrankung leiden, fragen Sie Ihren Arzt, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Das Aufpumpen auf einen höheren Druck kann zu Blutergüssen an der Stelle führen, an der die Manschette angelegt ist. Wenn sich der Manschettendruck unnormal anfühlt oder Sie während der Verwendung der Manschette eine andere Unregelmäßigkeit feststellen, verringern Sie sofort den Druck, indem Sie den "START/STOPP"-Schalter drücken, die Manschette abnehmen oder den Stecker des Luftschlauchs vom Überwachungsgerät abziehen, und wenden Sie sich dann an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.
- Wenn Sie glauben, dass die Messung unnormal ist, oder wenn Sie sich bei der Messung unwohl fühlen, brechen Sie den Gebrauch ab und wenden Sie sich an Ihren Arzt.
- Bei Personen mit schwachem Puls oder Herzrhythmusstörungen ist die Blutdruckmessung unter Umständen nicht möglich.
- Wiederholte Blutdruckmessungen und längeres zu starkes Aufpumpen können zu Problemen wie Stauungen oder Schwellungen führen.
- Häufig wiederholte Blutdruckmessungen führen nicht zu genaueren Ergebnissen. Lassen Sie zwischen den Messungen einen Abstand von etwa 1 Minute.

- Wenn Sie unter schweren Durchblutungsstörungen in den Armen leiden, fragen Sie Ihren Arzt, bevor Sie das Gerät benutzen. Andernfalls könnte dies Ihre Gesundheit gefährden.
- Bei Personen mit unzureichender Durchblutung des Oberarms oder mit häufigen Herzrhythmusstörungen ist eine Messung unter Umständen nicht möglich. Fragen Sie Ihren Arzt, ob Sie das Messgerät verwenden dürfen.
- Legen Sie die Manschette NIEMALS um einen verletzten Arm.
- Legen Sie die Manschette NIEMALS um einen Arm, an dem ein Tropf (intravenöse Infusion) angelegt ist oder der im Rahmen einer medizinischen Behandlung für eine Bluttransfusion verwendet wird. Andernfalls kann es zu Verletzungen oder schweren Unfällen kommen.
- Teilen Sie die Manschette nicht mit einer anderen infektiösen Person, um eine Kreuzinfektion zu vermeiden.
- Wenn Sie Zweifel über das Anlegen der Manschette am Arm auf der Seite einer Mastektomie haben, fragen Sie Ihren Arzt.
- Verwenden Sie das Gerät NICHT in der Nähe von entflammaren Gasen, wie sie z. B. bei der Anästhesie verwendet werden. Dadurch könnten sich die Gase entzünden und eine Explosion verursachen.
- Verwenden Sie das Überwachungsgerät NICHT in Umgebungen mit angereicherterem Sauerstoff, wie z. B. in der Überdruckkammer eines Krankenhauses oder in einem Sauerstoffzelt. Dadurch könnte sich der Sauerstoff entzünden und einen Brand verursachen.
- Verwenden Sie KEINE Mobiltelefone in der Nähe des Geräts, da dies zu einer Fehlfunktion führen kann.
- Wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen, fragen Sie Ihren Arzt, bevor Sie das Überwachungsgerät benutzen.
- Achten Sie darauf, dass Sie dieses Gerät nur zum Messen des Blutdrucks verwenden. Verwenden Sie es NICHT für einen anderen Zweck.
- Achten Sie darauf, dass Sie nur von uns zugelassene Teile und Zubehör verwenden. Teile und Zubehör, die nicht für die Verwendung mit dem Gerät zugelassen sind, können das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie dieses Gerät NICHT an Kleinkindern.
- Bei Personen mit häufigen Herzrhythmusstörungen, wie z. B. ventrikulären Extrasystolen und Vorhofflimmern, ist die Blutdruckmessung unter Umständen nicht möglich.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Pflege

- Lagern Sie das Blutdruckmessgerät NICHT an Orten, die direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen (über 55°C), niedrigen Temperaturen (unter -20°C), hoher relativer Luftfeuchtigkeit (über 90%) oder übermäßiger Staubeentwicklung ausgesetzt sind. Halten Sie das Blutdruckmessgerät von Kindern und Haustieren fern, um es nicht zu beschädigen.
- Lassen Sie das Blutdruckmessgerät oder die Manschette NICHT fallen und setzen Sie es keinen Stößen oder Vibrationen aus.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
- Versuchen Sie NICHT, das Messgerät oder die Manschette zu zerlegen. Wenden Sie sich an das vom Hersteller angegebene Service-Center.
- Biegen Sie die Manschette oder den Luftschlauch NICHT zu stark.
- Wenn das Gerät und die Manschette stark verschmutzt sind, wischen Sie die Teile mit einem mit sterilisierendem Alkohol oder einem neutralen Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch ab. Wischen Sie die Teile dann mit einem trockenen Tuch ab. Falls im Krankenhaus erforderlich, sollte die Manschette zweimal pro Woche desinfiziert werden.
- Reinigen Sie das Blutdruckmessgerät NIEMALS mit Alkohol, Verdünnern oder Benzol, da dies das Gerät beschädigen könnte.
- Wischen Sie die Manschette mit einem feuchten Tuch ab, um sie zu reinigen. Vermeiden Sie starkes Reiben, da dies zu Beschädigungen führen kann. Achten Sie auch darauf, dass kein Wasser in den Luftschlauch gerät.
- Nach jeweils 200maligem Gebrauch sollte die Manschette gereinigt werden.

⚠️ Warnung Veränderungen am Gerät sind nicht zulässig.

Erklärung der Symbole

- : Die CE-Kennzeichnung dient dem freien Warenverkehr in der Europäischen Union.
- : Anwendungsteil vom Typ BF (Die Manschette ist ein Anwendungsteil vom Typ BF).
- : Trocken halten
- : Warnung
- : Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung
- : Das Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden (gemäß WEEE-Richtlinie)
- : Hersteller
- : Symbol für "EUROPEAN REPRESENTATION"

⚠️ Warnung Das Gerät wurde in Übereinstimmung mit EN60601-1-2 auf EMV geprüft und zertifiziert. Dies garantiert jedoch in keiner Weise, dass das Gerät nicht durch elektromagnetische Störungen beeinträchtigt wird. Vermeiden Sie die Verwendung des Geräts in einer stark elektromagnetischen Umgebung.

Art und Häufigkeit der Pflege:

Dieses Produkt ist für den Einsatz über einen längeren Zeitraum konzipiert; es wird jedoch allgemein empfohlen, es alle zwei Jahre zu überprüfen, um die ordnungsgemäße Funktion und Messgenauigkeit sicherzustellen.

Umweltschutz:

Bitte tragen Sie zum Umweltschutz bei, indem Sie bei der Entsorgung des Akkus und des Produkts am Ende der Nutzungsdauer die nationalen und/oder lokalen Recyclingvorschriften einhalten.

WEEE-KENNZEICHNUNG

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, werfen Sie es nicht in den allgemeinen Hausmüll. Führen Sie es dem separaten Sammelsystem für gebrauchte Elektronikprodukte zu, gemäß der Gesetzgebung der WEEE-Richtlinie (Richtlinie 2012/19/EU), die innerhalb der Europäischen Union gültig ist.

Informationen zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der Europäischen Union.

Wenn Sie verbrauchte Batterien entsorgen möchten, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der richtigen Entsorgungsmethode.

Hinweis zum Batteriesymbol.

Das Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die in der Richtlinie für die betreffende Chemikalie festgelegten Anforderungen.

Europäische Referenznorm:

Das Blutdruckmessgerät entspricht den Vorschriften EN60601-1, EN1060- **1, EN1060-3, EN1060-4.

Kalibrierung:

Es wird allgemein empfohlen, das Blutdruckmessgerät alle zwei Jahre überprüfen zu lassen, um die korrekte Funktion und Messgenauigkeit sicherzustellen. Bitte wenden Sie sich an einen Händler.



Name : CITIZEN SYSTEMS JAPAN CO., LTD.
Adresse : 6-1-12, Tanashi-cho, Nishi-Tokyo-shi, Tokyo 188-8511, Japan

Factory

Name : ANDON HEALTH CO., LTD.
Adresse : No.3 Jinping Street, YaAn Road, Nankai District, Tianjin 300190, China



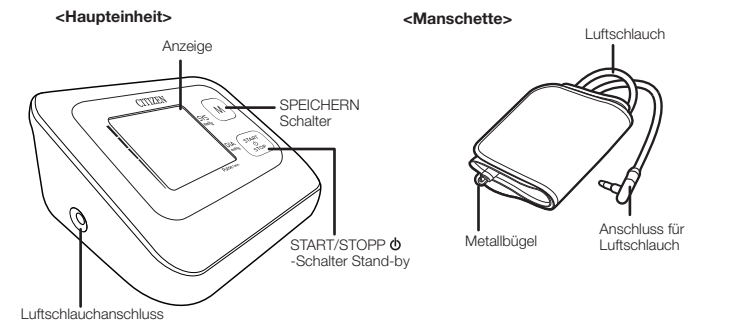
Vertretung in Europa:

Name : EMERGO EUROPE
Adresse : Prinsessengracht 20, 2514 AP The Hague, The Netherlands
• Für technische Daten wenden Sie sich bitte an unsere europäische Vertretung

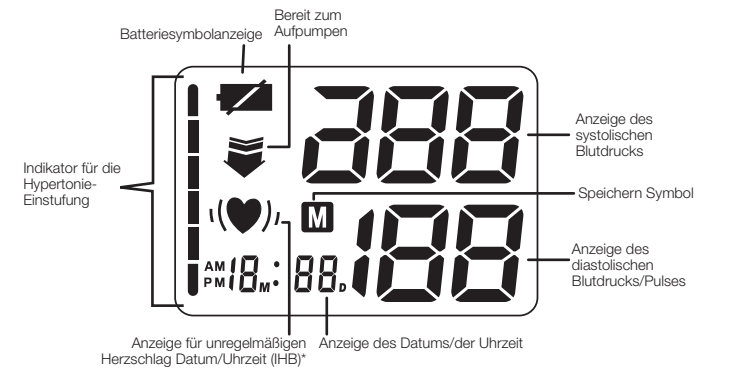
Hergestellt in China

BEZEICHNUNG DER TEILE

Bezeichnungen der Teile



<Display>

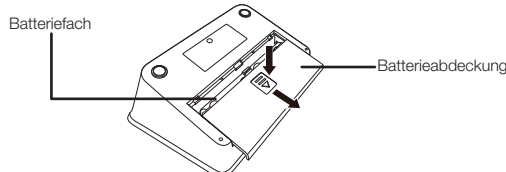


BATTERIEN EINLEGEN

(Legen Sie die beim Gerät mitgelieferten Batterien in das Batteriefach ein, bevor Sie das Blutdruckmessgerät benutzen).

1 Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.

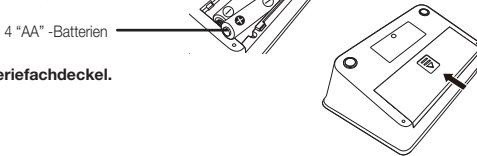
Drücken Sie auf den oberen Teil der Batteriefachabdeckung und ziehen Sie die Abdeckung zu sich hin, um sie zu öffnen.



* Wenn das Blutdruckmessgerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, sollten die Batterien aus dem Fach entfernt werden.

2 Legen Sie die Batterien in das Fach ein.

Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Symbole für die Plus- und Minuspole ⊕ und ⊖.



3 Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

BATTERIEN ENTFERNEN

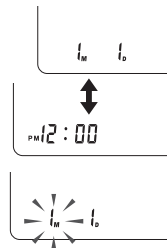
- Wenn das Symbol ta angezeigt wird oder nichts auf dem Display erscheint, ersetzen Sie die alten Batterien durch vier neue. Alle vier Batterien sollten auf einmal gewechselt werden.
- Stellen Sie die Uhr nach dem Batteriewechsel neu ein.
- Die im Speicher gespeicherten Daten werden durch den Batteriewechsel nicht gelöscht.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.
- Verwenden Sie keine Alkali- (LF6) und Manganbatterien (R6P) zusammen.
- Die mitgelieferten Batterien dienen nur zu Demonstrationszwecken. Die Lebensdauer der Batterien kann kürzer sein als angegeben.
- Halten Sie sich bei der Entsorgung verbrauchter Batterien an die behördlichen Vorschriften oder Umweltbehörden, die in Ihrem Land gelten.

UHRZEIT EINSTELLEN

Die Einstellung der Uhr ermöglicht eine genaue Aufzeichnung der Messungen.

Das Gerät kann das Datum und die Uhrzeit der Messung sowie die Messergebnisse aufzeichnen. Achten Sie darauf, die Uhr einzustellen, nachdem Sie die Batterien eingelegt haben.

1 Wenn Sie die Batterien zum ersten Mal einlegen, zeigt der Monitor abwechselnd Uhrzeit und Datum an.

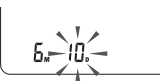


2 Halten Sie sowohl den Schalter " START/STOPP" als auch den Schalter " M" etwa zwei Sekunden lang gedrückt. Es ertönt ein Piepton und die Monatsanzeige blinkt.

3 Drücken Sie den Schalter " M" um den "Monat" einzustellen.

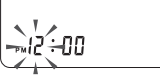
Drücken Sie den Schalter " M", um die Zahl um eins zu erhöhen. Drücken Sie den Schalter " START/STOPP", um die Einstellung zu bestätigen. Der "Monat" ist eingestellt und die Anzeige "Tag" blinkt.

* Sie können die Zahlen in der Anzeige schnell vorspulen, indem Sie den Schalter " M" gedrückt halten.



4 Drücken Sie den Schalter " M", um den "Tag" einzustellen.

Drücken Sie den Schalter " M", um die Zahl um eins zu erhöhen. Drücken Sie den Schalter " START/STOPP", um die Einstellung zu bestätigen. Der "Tag" ist eingestellt und die Anzeige "Stunde" blinkt.



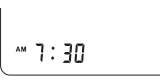
5 Drücken Sie den Schalter " M", um die "Stunde" einzustellen.

Drücken Sie den Schalter " M", um die Zahl um eins zu erhöhen. Drücken Sie den Schalter " START/STOPP", um die Einstellung zu bestätigen. Die "Stunde" ist eingestellt und die Anzeige "Minuten" blinkt.



6 Press the " M", um die "Minuten" einzustellen.

Drücken Sie den Schalter " M", um die die Zahl um eins zu erhöhen. Drücken Sie den Schalter " START/STOPP", um die Einstellung zu bestätigen.



* Drücken Sie den Schalter " START/STOPP" bis ein Signal ertönt, um die Einstellung der Uhr abzuschließen.

BLUTDRUCK MESSEN

1 Stecken Sie den Anschluss des Luftschlauchs in das Hauptgerät.

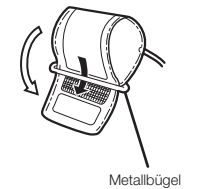
- Biegen Sie den Luftschlauch während der Messung nicht, weil das zu Fehlern beim Aufpumpen oder zu gefährlichen Verletzungen durch den kontinuierlichen Druck der Manschette führen kann.



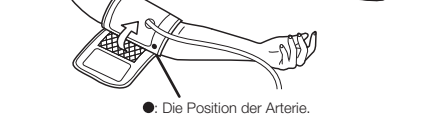
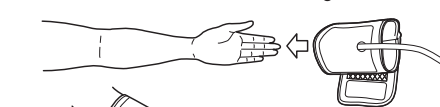
2 ANLEGEN DER MANSCHETTE

Bevor Sie die Blutdruckmanschette anlegen, vergewissern Sie sich, dass Sie die richtige Manschettengröße gewählt haben: **Manschette (Modell: SCN-008)** für Armmumfang: 22 cm - 30 cm. **Weitbereichsmanschette (Modell: SCW-009)** für einen Armmumfang von 22 cm bis 42 cm.

1 Rollen Sie die Manschette ab und fädeln Sie das Ende so durch den Metallbügel, dass die Seite mit dem Klettverschluss außen liegt.

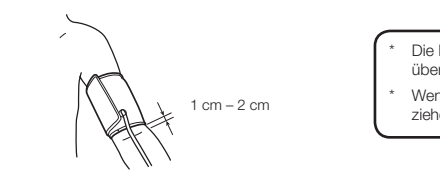


2 Legen Sie die Manschette so um Ihren Arm, dass der Luftschlauch an der Handfläche anliegt.



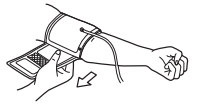
• Die Position der Arterie.

3 Stellen Sie die Position der Manschette so ein, dass sich der Luftschlauch in der Mitte Ihres Oberarms befindet und der Rand der Manschette 1 cm - 2 cm oberhalb Ihres Ellenbogens liegt.

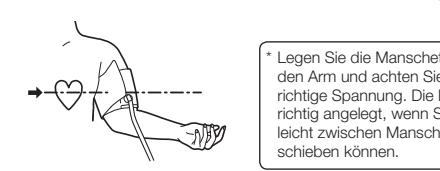


- * Die Manschette ist am nackten Arm oder über leichter Bekleidung anzulegen.
- * Wenn Sie ein schweres Oberteil tragen, ziehen Sie es bitte aus.

4 Ziehen Sie das Ende der Manschette nach außen, so dass die Manschette eng am Arm anliegt, und schließen Sie das Ende mit dem Klettverschluss.



5 Legen Sie Ihren Arm auf einen Tisch oder ähnliches, so dass die Mitte der Manschette auf Höhe Ihres Herzens liegt.



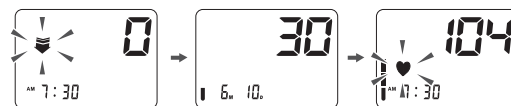
* Legen Sie die Manschette vorsichtig um den Arm und achten Sie dabei auf die richtige Spannung. Die Manschette ist richtig angelegt, wenn Sie einen Finger leicht zwischen Manschette und Arm schieben können.

6 Entspannen Sie Ihren Arm und öffnen Sie Ihre Hand leicht, wobei die Handfläche nach oben zeigt.

3 Legen Sie die Manschette in Höhe Ihres Herzens an.

4 Drücken Sie den Schalter " START/STOPP" switch.

- Es ertönt ein Signalton, und alle Anzeigen sind in einer Anfangsanzeige zu sehen, die anzeigt, dass das Gerät normal funktioniert.
- Die Manschette wird automatisch mit Luft aufgepumpt.
 - * Wenn das Gerät feststellt, dass der Druck nicht ausreicht, wird der Druck automatisch wieder erhöht.
 - * Das Gerät stellt den Druck automatisch auf der Grundlage der vorherigen Messung ein.

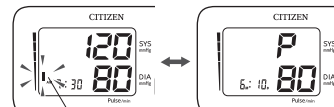


* wird angezeigt, wenn der Puls erkannt wird.

* Wenn Sie die Messung beenden möchten, drücken Sie die " START/STOPP"-Taste. Die Manschette wird entlüftet und die Messung wird beendet.

- * Wenn der vorherige Benutzer einen hohen Blutdruck hatte, wird dieser hohe Druck automatisch für die aktuelle Messung verwendet.
- * Wenn der Blutdruckwert 260 mmHg übersteigt, wenn sich der Blutdruck unnormal anfühlt oder wenn Sie den Messvorgang abbrechen möchten, drücken Sie erneut den Schalter "START/STOPP". Die Manschette entleert sich und das Gerät schaltet sich aus.

5 Die Messergebnisse werden angezeigt.



- Nach Abschluss der Messung wird die Manschette entlüftet und die Messergebnisse (systolische/diastolische Blutdruckwerte, Puls) werden angezeigt.
- * Die systolischen/diastolischen Blutdruckwerte und der Puls werden abwechselnd angezeigt.
- * Vorausgesetzt, es liegt kein Fehler bei der Messung vor, werden die Ergebnisse automatisch gespeichert.

Hinweis auf Einstufung als Bluthochdruck

6 Abschließen der Messung.

- Drücken Sie den Schalter "START/STOPP", um das Messgerät auszuschalten.
- Wenn Sie nach der Blutdruckmessung den Schalter "START/STOPP" drücken, wird das Gerät ausgeschaltet. Wenn Sie den Schalter jedoch nicht drücken, schaltet die Auto-OFF-Funktion das Gerät nach einer Minute automatisch aus.

Hinweis auf unregelmäßigen Herzschlag

Wird während der Messung ein unregelmäßiger Herzschlag festgestellt, erscheint nach Abschluss der Messung die (IHB)-Anzeige für unregelmäßigen Herzschlag. Es gibt zwei Bedingungen, unter denen das Signal für IHB angezeigt wird:

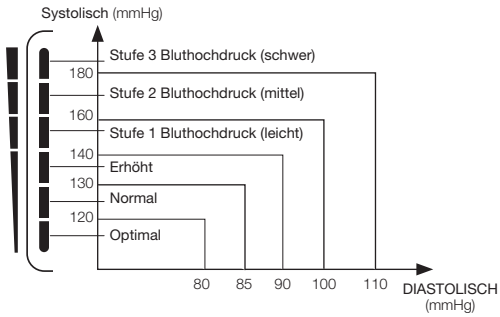
- 1) Der Variationskoeffizient (CV) der Pulsperiode ist > 25%.
- 2) Der Unterschied zwischen benachbarten Pulsperioden beträgt 2 0,14s, und die Anzahl solcher Pulsschläge macht mehr als 53 Prozent der Gesamtzahl der Pulsschläge aus.

- Die Messung ist möglicherweise nicht korrekt, wenn Ihr Herzschlag während der Messung stark schwankt. Wenn der Hinweis auf unregelmäßigen Herzschlag (IHB) angezeigt wird, messen Sie den Blutdruck erneut.

Achtung Wenn die Anzeige für unregelmäßigen Herzschlag (IHB) häufig erscheint, sollten Sie einen Arzt aufsuchen, um Ihren Gesundheitszustand zu klären.

Indikator für die Einstufung als Bluthochdruck

Der gemessene Blutdruckwert wird gemäß den WHO-Standards angezeigt.



Technischer Alarm Beschreibung

Das Überwachungsgerät zeigt auf der LCD-Anzeige ohne Verzögerung "Hi" oder "Lo" als technischen Alarm an, wenn der ermittelte Blutdruck (systolisch oder diastolisch) außerhalb des im Teil TECHNISCHE ANGABEN angegebenen Bereichs liegt. In diesem Fall sollten Sie sich an einen Arzt wenden oder überprüfen, ob Sie beim Betrieb die Anleitung richtig befolgt haben.

Die technische Alarmbedingung (außerhalb des Nennbereichs) ist werksseitig voreingestellt und kann nicht eingestellt oder deaktiviert werden. Diese Alarmbedingung ist gemäß IEC 60601-1-8 als niedrige Priorität eingestuft. Der technische Alarm ist nicht selbsthaltend und muss nicht zurückgesetzt werden. Das auf der LCD-Anzeige angezeigte Signal verschwindet automatisch nach etwa 8 Sekunden.

TIPPS FÜR GENAUE MESSUNGEN

Ihr Blutdruck schwankt je nach Körperhaltung, Tageszeit und einer Reihe anderer Faktoren. Idealerweise sollten Sie Ihren Blutdruck jeden Tag in der gleichen Körperhaltung und zur gleichen Zeit messen.

Messung im Sitzen

- Setzen Sie sich bequem hin, stellen Sie Ihre Füße flach auf den Boden und schlagen Sie die Beine nicht übereinander.

- Legen Sie Ihren Arm mit ausgestrecktem Unterarm auf einen Tisch oder eine ähnliche Unterlage.
- Es ist wichtig, dass sich die Manschette auf Höhe des Herzens befindet.
- Legen Sie Ihre Hand leicht geöffnet auf den Tisch, so dass Ihre Handfläche nach oben zeigt und Ihre Finger entspannt sind.
- Bewegen Sie Ihren Körper nicht und sprechen Sie nicht, während Sie die Messung durchführen.

Messung im Liegen

- Entspannen Sie sich, um Druck auf die Manschette zu vermeiden.

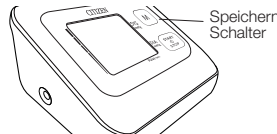


Sie können den rechten Arm zum Messen des Blutdrucks verwenden.

Der Blutdruckwert kann um bis zu 10 mmHg abweichen, wenn er am rechten Arm statt am linken Arm gemessen wird (oder umgekehrt). Messen Sie Ihren Blutdruck jeden Tag am gleichen Arm.

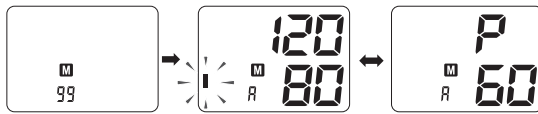
ABRUFEN DER IM SPEICHER ABGELEGTEN DATEN

99 Messergebnisse können im Speicher abgelegt werden. Der Durchschnittswert wird automatisch berechnet, um Ihnen zu helfen, Ihren Gesundheitszustand täglich zu überwachen.



1 Drücken Sie den Schalter M einmal.

* Beispiel für die Anzeige, wenn der Schalter M gedrückt wird. Jetzt zeigt das LCD die Anzahl der aktuell gespeicherten Ergebnisse an. Der Durchschnittswert wird am unteren Rand des Displays angezeigt. Anschließend wird der Durchschnittswert auf der Grundlage der letzten drei Messungen angezeigt.



2 Wenn Sie den Schalter M erneut drücken, werden die vergangenen Messdaten angezeigt.

Jedes Mal, wenn Sie den Schalter drücken, erscheinen die Messdaten in der Reihenfolge vom neuesten bis zum ältesten Wert.

* Beispiel der Anzeige, wenn der Schalter M gedrückt wird.



Die Datennummer erscheint vor den Messergebnissen.

- Die im Speicher gespeicherten Werte werden in der Reihenfolge der Messungen nummeriert. Wenn z. B. 99 Datensätze im Speicher gespeichert sind, steht die Datennummer 1 für die neuesten Daten.

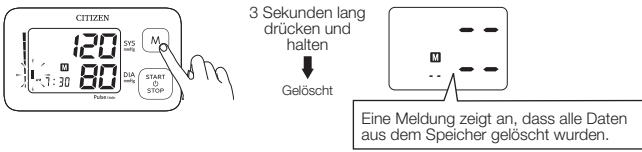
Datennummer: 1, 2, 3, 98, 99

↑ Die neuesten Daten ↑ Die ältesten Daten

WIE KANN MAN DATEN LÖSCHEN?

1 Wenn ein beliebiges Ergebnis (außer dem Durchschnittswert der letzten drei Messungen) angezeigt wird, halten Sie den Schalter M länger als 3 Sekunden gedrückt.

Alle im Speicher abgelegten Daten werden gelöscht

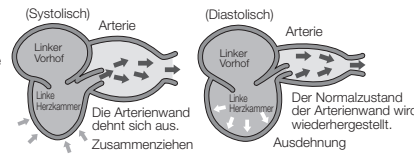


Eine Meldung zeigt an, dass alle Daten aus dem Speicher gelöscht wurden.

HINWEISE ZUM "BLUTDRUCK"

Was ist der Blutdruck?

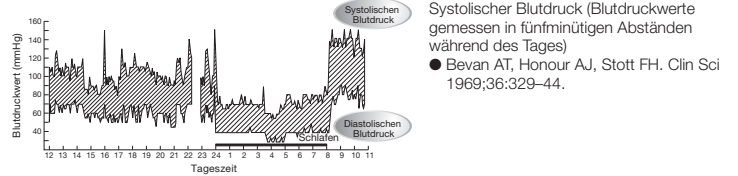
Das Herz ist eine Pumpe, die das Blut im ganzen Körper zirkulieren lässt. Das Blut wird vom Herzen mit einem konstanten Druck in die Arterien gepumpt. Dieser Druck wird als arterieller Blutdruck bezeichnet und stellt im allgemeinen Ihren Blutdruck dar. Der Blutdruck wird durch mehrere Arten von Druck abgebildet. Dazu gehören der systolische Druck, der entsteht, wenn das Herz das Blut aus dem Herzen pumpt, und der diastolische Druck, der entsteht, wenn das Blut zum Herzen zurückkehrt.



Ihr Blutdruck ändert sich ständig.

Ihr Blutdruck ändert sich je nach Alter, Geschlecht und einer Reihe anderer Faktoren. Er hängt von Ihrem Biorhythmus während des Tages, Ihrer Körperhaltung, körperlichen und geistigen Aktivitäten, Ihrem Stressniveau und sogar von der Lufttemperatur ab. Der Blutdruck eines gesunden Menschen schwankt im allgemeinen innerhalb eines Tages.

[Beispiel für Blutdruckschwankungen innerhalb eines Tages]



Systolischer Blutdruck (Blutdruckwerte gemessen in fünfminütigen Abständen während des Tages)

- Bevan AT, Honour AJ, Stott FH. Clin Sci 1969;36:329-44.

HÄUFIGE FRAGEN ZUM BLUTDRUCK

F Warum unterscheidet sich der Blutdruck, der zu Hause gemessen wird, von dem, der beim Arzt oder im Krankenhaus gemessen wird?

A Ihr Blutdruck kann aufgrund von Bewegung, der Umgebungstemperatur oder Ihrer psychischen Verfassung schwanken. Wenn Sie Ihren Blutdruck von einem Arzt oder einer Krankenschwester messen lassen, kann der Druckwert aufgrund von Angst und/oder Stress um 10 bis 20 mmHg höher sein als gewöhnlich. Wenn Sie wissen, was Ihren Blutdruck beeinflusst, können Sie Ihre Gesundheit besser überwachen.

F Warum verändert sich der ermittelte Blutdruck je nach Messung?

A Unser Blutdruck wird über eine automatische Nervenfunktion eingestellt. Der Blutdruck ändert sich mit jedem Herzschlag. Wir denken zwar, dass unser Blutdruck konstant ist, aber er unterliegt Veränderungen während Ihrer wiederholten Messungen. Der Blutdruck ist abhängig von der Tageszeit, z. B. morgens und nachmittags, von der Jahreszeit und der Lufttemperatur. Außerdem wird der Blutdruck leicht durch mentalen Stress oder emotionale Höhen und Tiefen beeinflusst. Er steigt an, wenn man sich angespannt fühlt, und sinkt, wenn man entspannt ist. Welchen Vorteil hat es, meinen Blutdruck zu Hause zu messen?

A Blutdruckmessungen zu Hause liefern zuverlässige Daten, da sie in einem stabilen und entspannten Zustand durchgeführt werden können. Ärzte messen der Blutdruckmessung zu Hause große Bedeutung bei. Sie sollten Ihren Blutdruck jeden Tag zur gleichen Zeit messen und die Schwankungen Ihres Blutdrucks aufzeichnen.

Achtung Wenden Sie sich immer an Ihren Arzt, um Ihre Blutdruckmesswerte zu interpretieren und die richtige Behandlung festzulegen.

BEVOR SIE REPARATUREN ODER PRÜFUNGEN VERANLASSEN

Bevor Sie Ihr Blutdruckmessgerät zur Prüfung oder Reparatur einsenden, überprüfen Sie bitte Folgendes.

Fehlersuche (1)

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das LCD Display zeigt ein ungewöhnliches Ergebnis	Die Manschette war nicht korrekt positioniert oder wurde nicht richtig angelegt.	Legen Sie die Manschette richtig an und führen Sie die Messung nochmals durch.
	Die Körperhaltung war beim Testen nicht richtig.	Folgen Sie den Abschnitten "KÖRPERHALTUNG WÄHREND DER MESSUNG" in der Anleitung und testen Sie erneut.
	Sprechen, Arm- oder Körperbewegung, wütend, aufgeregt oder unruhig beim Testen.	Wiederholen Sie den Test, wenn Sie ruhig sind und sprechen oder bewegen Sie sich nicht bei der Durchführung.
	Unregelmäßiger Herzschlag (Arrhythmie)	Personen mit schweren Herzrhythmusstörungen sollten dieses elektronische Blutdruckmessgerät nicht verwenden.

Fehlersuche (2)

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
LCD zeigt Symbol für niedrige Batterie an.	Schwache Batterie	Wechseln Sie die Batterien.
LCD zeigt "Er 0"	Drucksystem ist vor der Messung instabil	Bewegen Sie sich nicht und versuchen Sie es erneut.
LCD zeigt "Er 1"	Systolischer Druck wird nicht erkannt	
LCD zeigt "Er 2"	Fehler bei der Erkennung des diastolischen Blutdrucks	Legen Sie die Manschette richtig an und versuchen Sie es erneut.
LCD zeigt "Er 3"	Das pneumatische System ist blockiert oder die Manschette sitzt beim Aufpumpen zu eng	
LCD zeigt "Er 4"	Pneumatisches System undicht oder Manschette sitzt beim Aufpumpen zu locker	Messen Sie nach fünf Minuten erneut. Wenn das Gerät immer noch nicht wie üblich misst, wenden Sie sich bitte an den Händler oder das Werk vor Ort.
LCD zeigt "Er 5"	Manschettendruck über 300 mmHg	
LCD zeigt "Er 6"	Mehr als 3 Minuten mit Manschettendruck über 15 mmHg	
LCD zeigt "Er 7"	EEPROM Zugriffsfehler	Nehmen Sie die Batterien für fünf Minuten heraus und setzen Sie dann alle Batterien wieder ein.
LCD zeigt "Er 8"	Fehler bei der Überprüfung der Geräteparameter	
LCD zeigt "Er A"	Drucksensor-Parameterfehler	
Keine Reaktion beim Drücken der Taste oder beim Einlegen der Batterie.	Falsche Bedienung oder starke elektromagnetische Störungen	

* Das Produkt darf zur Entsorgung nicht in den allgemeinen Hausmüll geworfen werden. Es gehört in ein separates Sammelsystem für gebrauchte Elektronikprodukte, das ist per Gesetzgebung festgelegt.

TECHNISCHE DATEN

Modellnummer:	CHU304, CHU305	
Messsystem:	Oszilometrisches Verfahren	
Dislav:	Digitales Display	
Messbereich:	Am Arm	
Manschette:	Weichmanschette	
Manschettenumfang:	22 cm – 30 cm (Manschette), 22 cm – 42 cm (Weitbereichsmanschette)	
Manschettendruck:	0 – 300 mmHg	
Messbereich:	Druck	Systolisch: 60 – 260 mmHg Diastolisch: 40 – 199 mmHg
	Puls	40 to 180 Pulsschläge/Min
	Genauigkeit:	Druck ±3 mmHg Puls ±5% der Messung
LCD Displays:	Druck	3 Ziffern
	Puls	3 Ziffern
	Symbole	♥ : Messsymbol ⬆ : Bereit zum Aufpumpen Anzeige 🔋 : Batteriesymbol ⚡ : Unregelmäßiger Herzschlag (IHB) Anzeige M : Speichern Symbol M : Anzeige für Einstufung als Bluthochdruck
Schalter::	z (START/STOPP, SPEICHER)	
Aufpumpen:	Automatisches Aufpumpen durch interne Pumpe	
Luft ablassen:	Automatisches System zum Ablassen der Luft.	
Nennspannung:	6V DC --- (--- : Gleichstrom)	
Entlüftung:	Elektromagnetisches Schnellentlüftungsventil	
Stromversorgung:	4 X 1.5V --- Größe AA Batterien (LR6)	
Batteriedauer:	Circa. 800 mal (Alkaline)	
Automatische Abschaltfunktion:	Circa. 1 Min. (nach aktiviert)	
Maße des Hauptgeräts:	138 (B) x 54 (H) x 95 (T) mm	
Manschettengröße:	Manschette	Circa. 148 x 510 mm
	Weitbereichsmanschette	Circa. 163 x 580 mm
Gewicht:	Einheit:	Circa. 207g ohne Batterien
	Manschette:	Circa. 128g, Umfang Manschette: Circa. 134g
Einsatzbedingungen:	Temperature	10°C – 40°C
	Humidity	≤ 90%RH
Lagerungsbedingungen:	Temperature	-20°C – 55°C
	Humidity	≤ 90%RH
Schutz vor Stromschlag:		Interne Stromversorgung
Schutzart:		[F] Anwendungsteil Typ BF
Betriebsart:		Fortlaufender Betrieb
Speicher:		1 x 99 Messungen, Durchschnitt von mind. 3 Messungen
Nutzungsdauer:		10,000 Messungen oder 3 Jahre
Manschetten-Haltbarkeit:		Circa. 1000 Mal
Schutz gegen Wassereintritt:		IPX0
Zubehör:		Set beinhaltet Manschette, 4 AA Batterien (LR6) für das Gerät, Bedienungsanleitung
Optionales Zubehör:		Manschette 22 cm – 30 cm, Weitbereichsmanschette 22 cm – 42 cm

* Das verwendete Teil für dieses Gerät ist die Manschette.

* Luftdruckbereich 800 hPa bis 1050 hPa

* Dieses Gerät entspricht den folgenden Normen: IEC 60601-1/EN 60601-1 (Medizinische elektrische Geräte - Teil 1), IEC 60601-1-2/EN 60601-1-2 (Medizinische elektrische Geräte - Teil 1-2), EN 1060-3 (Nichtinvasive Blutdruckmessgeräte - Teil 3), IEC 80601-2-30 (Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-30)

- CITIZEN is a registered trademark of Citizen Watch Co., Ltd. Japan.
- Design and specifications are subject to change without notice.

CITIZEN SYSTEMS JAPAN CO., LTD.

6-1-12, Tanashi-cho, Nishi-Tokyo-shi,
Tokyo 188-8511, Japan

E-mail: sales-oe@systems.citizen.co.jp
https://csj.citizen.co.jp